

# Instrukcja obsługi

## dla użytkownika instalacji grzewczej

**VIESMANN**


Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej  
Vitocal 060-A, typ T0E-ze  
Pojemność podgrzewacza cwu 178 l




## **VITOCAL 060-A**



### Dla własnego bezpieczeństwa


-  Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.


#### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

-  **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa


Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację. Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, intelektualnych lub też osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

-  **Uwaga**
- Należy uważać na dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.
    - Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem.
    - Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac przy instalacji

#### **Podłączanie urządzenia**

- Urządzenie może zostać podłączone i uruchomione wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Przestrzegać wymaganych elektrycznych warunków przyłączeniowych.
- Zmian w istniejącej instalacji może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel.

-  **Niebezpieczeństwo**  
Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu. Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

**Dla własnego bezpieczeństwa** (ciąg dalszy)**Prace przy urządzeniu**

- Wszelkie ustawienia i prace przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.  
Inne prace przy urządzeniu może wykonywać wyłącznie autoryzowany personel.
- Nie otwierać urządzenia.
- Nie zdejmować obudów.
- Nie zmieniać ani nie zdejmować elementów montażowych i zainstalowanego wyposażenia dodatkowego.
- Nie otwierać ani nie dokręcać połączeń rurowych.

**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.

- Nie otwierać urządzenia.
- Nie dotykać gorących powierzchni nieizolowanych rur i armatury.

**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne****Uwaga**

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji instalacji****Postępowanie w razie pożaru****Niebezpieczeństwo**

W przypadku wystąpienia otwartego ognia istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Wyłączyć instalację.
- Używać atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

**Warunki dot. miejsca ustawienia****Niebezpieczeństwo**

Łatwopalne płyny i materiały (np. benzyna, rozpuszczalniki i środki czyszczące, farby lub papier) mogą powodować niekontrolowaną detonację i pożary.





Nie przechowywać ani nie używać takich materiałów w pomieszczeniu technicznym ani w bezpośredniej bliskości instalacji grzewczej.

#### **!** Uwaga

▪ Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji i zagrazić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Przestrzegać dopuszczalnych temperatur otoczenia zgodnie z danymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Urządzenie do ustawienia w pomieszczeniu:**
  - Unikać zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (zawarte np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących).
  - Unikać stałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

## Spis treści

<b>1. Informacje wstępne</b>	Symbole .....	7
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	7
	Informacja o wyrobie .....	8
	■ Vitocal 060-A, typ T0E-ze .....	8
	Pierwsze uruchomienie .....	8
	■ Dopuszczalne temperatury na wlocie powietrza .....	8
	Ustawienia fabryczne urządzenia .....	9
	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii .....	9
	Zalecenia dot. większego komfortu .....	9
<b>2. Obsługa regulatora</b>	Moduł obsługowy .....	10
	■ Wskazanie podstawowe .....	10
<b>3. Podgrzew ciepłej wody użytkowej</b>	Ustawianie normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej .....	11
	Programy robocze .....	11
	■ Przegląd menu .....	11
	■ Ustawianie programów roboczych .....	12
	■ Granice zastosowania .....	12
	■ Program roboczy „ECO” .....	12
	■ Program roboczy „SMART” .....	13
	■ Program roboczy „ECO” .....	13
	■ Program roboczy: „BOOST” .....	14
	■ Program roboczy „OUT”  (program wakacyjny) .....	14
	■ Program roboczy „PROGRAM”  .....	15
	■ Program roboczy „NIGHT”  .....	16
	Ustawianie programu czasowego .....	17
	Zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową .....	18
	Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej .....	18
<b>4. Energia elektryczna wytworzona z instalacji fotowoltaicznej</b>	Wykorzystanie energii własnej .....	19
<b>5. Dalsze ustawienia</b>	Ustawianie godziny i dnia .....	20
	Taryfa najwyższa/ekonomiczna .....	20
	■ Aktywacja funkcji rozpoznawania taryfy najwyższej /ekonomicznej ...	20
	Funkcja minimalnego czasu wyłączenia .....	20
	Zabezpieczenie przed dziećmi .....	21
	Przywracanie ustawień fabrycznych (reset) .....	21
<b>6. Sprawdzanie</b>	Odczyt informacji .....	22
	Odczyt komunikatów .....	22
<b>7. Wyłączanie i włączanie</b>	Wyłączanie pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	23
	■ Z kontrolą zabezpieczenia przed zamrożeniem .....	23
	■ Bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem .....	23
	Włączanie pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	23
	■ Po wyłączeniu lub przerwie w energii elektrycznej przekraczającej 24 godziny .....	23
	■ Z programu roboczego „OUT”  (wyłączenie instalacji, program wakacyjny) .....	23
<b>8. Co robić gdy?</b>	Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej nie uruchamia się	24
	Nie można wprowadzać danych w module obsługowym .....	24
<b>9. Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym</b>	Czyszczenie .....	25
	Przegląd techniczny i konserwacja .....	25
	■ Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej .....	25
	■ Zawór bezpieczeństwa (pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej) .....	25

## Spis treści

### Spis treści (ciąg dalszy)

■ Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany) .....	25
■ Uszkodzone przewody przyłączeniowe .....	26
<b>10. Wykaz haseł</b> .....	<b>28</b>

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słysząc zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>▪ Sygnał dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg EN 12828, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi.

Urządzenie może być używane wyłącznie do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.

Zakres funkcji można rozszerzyć, stosując dodatkowe podzespoły i wyposażenie dodatkowe.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z dopuszczonymi podzespołami charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia lub niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu grzewczego.

#### Wskazówka

Urządzenie przewidziane jest wyłącznie do użytku domowego, co oznacza, że nawet nieprzeszkolone osoby mogą je bezpiecznie obsługiwać.

### Informacja o wyrobie

#### Vitocal 060-A, typ T0E-ze

Pompa Vitocal 060-A, typ T0E-ze to pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej z wbudowanym pojemnościowym podgrzewaczem cwu.

Do podgrzewu ciepłej wody użytkowej pompa ciepła wykorzystuje energię cieplną z powietrza pomieszczenia lub powietrza zewnętrznego.

W okresach największego zapotrzebowania na ciepłą wodę użytkową możliwe jest dogrzewanie za pomocą grzałki elektrycznej.

Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej jest dostępna do pracy w trybie **z obiegiem wewnętrznym powietrza, z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego** i **z obiegiem wewnętrznym z wyprowadzeniem powietrza na zewnątrz**.

#### Praca z obiegiem wewnętrznym powietrza

W trybie pracy z obiegiem wewnętrznym do podgrzewu ciepłej wody użytkowej jest wykorzystywana energia cieplna temperatury otoczenia (powietrza w pomieszczeniu technicznym). Schłodzone w ten sposób powietrze jest wprowadzane przez pompę ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej z powrotem do pomieszczenia technicznego.

Podczas podgrzewu ciepłej wody użytkowej pomieszczenie techniczne jest chłodzone i osuszane.

#### Praca z obiegiem wewnętrznym z wyprowadzeniem powietrza na zewnątrz

Podobnie jak w trybie pracy z obiegiem wewnętrznym ciepła woda użytkowa jest podgrzewana za pomocą energii cieplnej powietrza w pomieszczeniu. Schłodzone powietrze jest odprowadzane na zewnątrz przez system przewodów. Jednocześnie do pomieszczenia technicznego przez otwór nawiewny dostaje się świeże powietrze.

#### Praca z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego

W trybie pracy z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego powietrze zewnętrzne jest doprowadzane do pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej przez przewód wentylacyjny nawiewny. Powietrze zewnętrzne schłodzone podczas podgrzewu ciepłej wody użytkowej jest odprowadzane przewodem wentylacyjnym wywiewnym bezpośrednio na zewnątrz.

### Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora pompy ciepła do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska, posiadająca odpowiednie uprawnienia.

### Dopuszczalne temperatury na wlocie powietrza

Kiedy temperatura powietrza na wlocie przekroczy dopuszczalny zakres, pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej wyłącza się. W połączeniu z grzałką elektryczną (wyposażenie dodatkowe) można w kilku programach roboczych podgrzewać ciepłą wodę użytkową także poza dopuszczalnym zakresem temperatur na wlocie.

Dopuszczalne temperatury na wlocie powietrza:

- Do podgrzewu ciepłej wody użytkowej podczas pracy z obiegiem wewnętrznym oraz pracy z obiegiem wewnętrznym z wyprowadzeniem powietrza na zewnątrz (temperatura w pomieszczeniu technicznym):  
+3°C do +35°C
- Do podgrzewu ciepłej wody użytkowej podczas pracy z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego (temperatura zewnętrzna):  
-5°C do +35°C



## Ustawienia fabryczne urządzenia

Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej jest fabrycznie wstępnie ustawiona i tym samym gotowa do pracy.

### Podgrzew ciepłej wody użytkowej

- Ciepła woda użytkowa jest podgrzewana codziennie **od godziny 00:00 do 24:00** do temperatury 54°C (wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej).

### Dzień tygodnia i godzina

- Dzień tygodnia i godzina zostały ustawione przez firmę instalatorską.

Ustawienia można zmieniać indywidualnie w zależności od wymagań.

### Przerwa w dostawie energii elektrycznej

Przerwa w dostawie energii elektrycznej nie powoduje utraty żadnych ustawień przez 24 godziny.

## Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

### ▪ Zużycie ciepłej wody użytkowej:

Brać prysznic zamiast kąpeli. Na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

### ▪ Niskie zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową (patrz strona 18):

Ograniczyć nagrzewanie pojemnościowego podgrzewacza cwu.

Zwrócić się w tym celu do firmy instalatorskiej.

### ▪ Program czasowy (patrz strona)

Wyłączyć podgrzew ciepłej wody użytkowej, np. na noc lub w razie podróży na dłuższy czas. Można to ustawić za pomocą programu czasowego.

### ▪ Grzałka elektryczna:

Wyłączyć automatyczny dogrzew pojemnościowego podgrzewacza cwu przez grzałkę elektryczną. Ustawić program roboczy „ECO”.

### Wykorzystanie wytworzonej energii elektrycznej na potrzeby własne (w połączeniu z instalacją fotowoltaiczną)

- Wykorzystanie własnej energii elektrycznej wytworzonej przez instalację fotowoltaiczną na potrzeby podgrzewu ciepłej wody użytkowej (patrz strona 19).

W przypadku innych funkcji oszczędzania energii przy użyciu regulatora pompy ciepła należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

## Zalecenia dot. większego komfortu

### ▪ Wyższe zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową:

Częściej podgrzewać pojemnościowy podgrzewacz cwu. Zwrócić się w tym celu do firmy instalatorskiej (patrz strona 17).

- Do automatycznego dogrzewania pojemnościowego podgrzewacza cwu użyć grzałki elektrycznej, np. przy niskich temperaturach otoczenia lub powietrza zewnętrznego, albo w przypadku usterki pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej. Ustawić program roboczy „AUTO”.

### ▪ Program roboczy: „BOOST” (patrz strona 14):

Niezależnie od programu czasowego można natychmiast podgrzać pojemnościowy podgrzewacz cwu. W celu szybkiego podgrzewu ustawić program roboczy: „BOOST”.

### ▪ Nagrzewanie wstępne:

Zastosować program roboczy: „ECO”, aby nagrzać wstępnie pojemnościowy podgrzewacz cwu do maksymalnej temperatury ciepłej wody użytkowej.

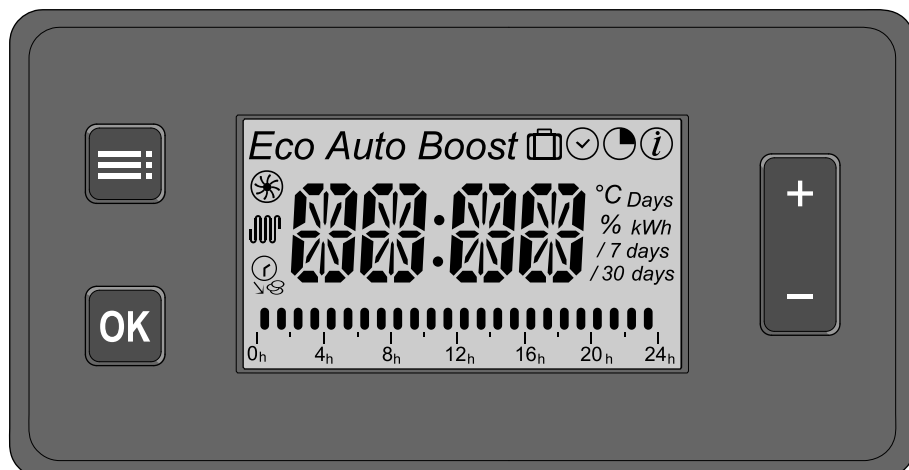


#### Uwaga

Eksploatacja instalacji przy nieprawidłowych ustawieniach prowadzi do uszkodzeń urządzenia.

Ustawiać wartość wymaganą temperatury ciepłej wody użytkowej do nagrzewania wstępnego na wartość nieprzekraczającą 45°C.

## Wskazanie podstawowe



Rys. 1

- +/- Nawigacja w obrębie menu lub ustawianie wartości.
- OK** Potwierdzenie wyboru lub zapisanie wprowadzonych ustawień.
- ☰**
  - Wybór programu roboczego.
  - Wyświetlenie programu czasowego.
  - Wyświetlenie informacji.
  - Powrót o jeden poziom w obrębie menu.
  - Anulowanie rozpoczętego wprowadzania ustawień.

Wskazanie	Znaczenie	Patrz strona
Eco	Ustawiony jest program roboczy „ <b>ECO</b> ”.	11
Eco + Auto	Ustawiony jest program roboczy „ <b>SMART</b> ”.	11
Auto	Ustawiony jest program roboczy „ <b>AUTO</b> ”.	11
Boost	Ustawiony jest program roboczy „ <b>BOOST</b> ”.	14
📅	Ustawiony jest program roboczy „ <b>OUT</b> ”.	23
⌚	Wyświetlanie i ustawianie czasów.	20
🌞 + PROG	Ustawiony jest program roboczy „ <b>PROGRAM</b> ”.	17
🌙 + Night	Ustawiony jest program roboczy „ <b>NIGHT</b> ”.	11
ℹ️	Wyświetlanie informacji.	22
⚙️	Aktywna jest pompa ciepła.	
⚙️ miga.	Pompa ciepła uruchomi się po upływie minimalnego czasu wyłączenia	20
🔥	Aktywna jest grzałka elektryczna.	—
🕒	Aktywna jest funkcja rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej	20
🕒 miga.	Aktywna jest taryfa ekonomiczna.	—
Gwiazdka obraca się	Aktywna jest zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej.	18
📊	Wyświetlanie ustawionych cykli łączeniowych	20

W programach roboczych „**ECO**”, „**AUTO**”, „**PROGRAM**”, „**NIGHT**” i „**BOOST**” można ustawić normalną temperaturę cwu (patrz strona 11).

W programie roboczym: „**SMART**” można ustawić poziom komfortu (patrz strona 11).

## Ustawianie normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej

Ustawienie fabryczne: 54°C

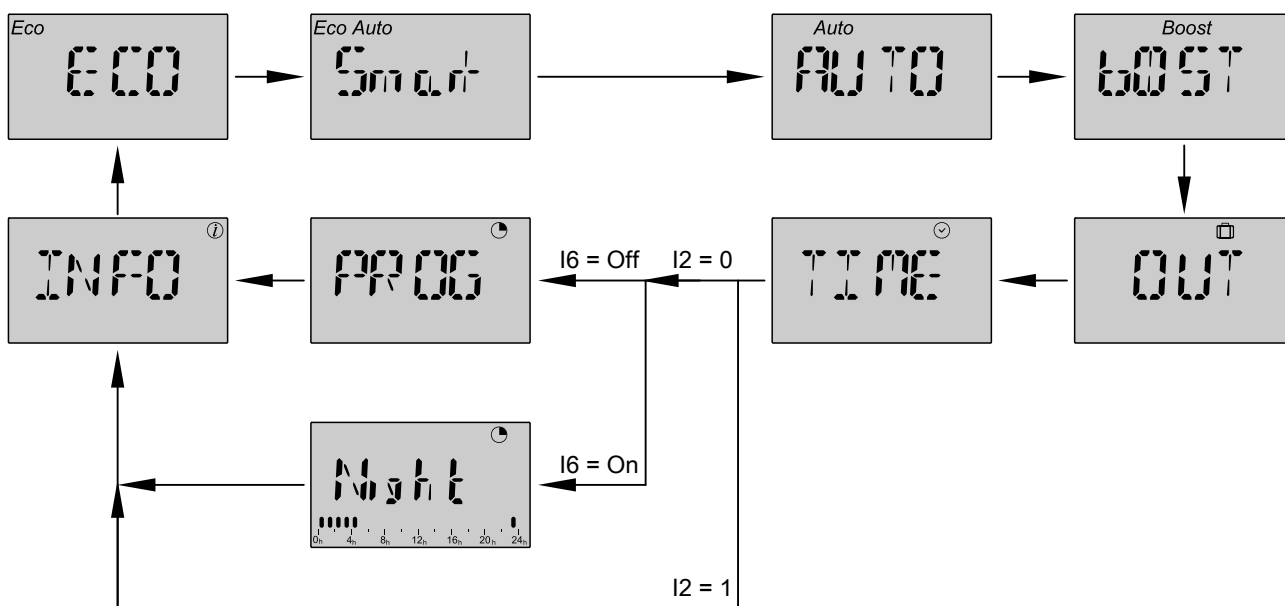
2. OK w celu potwierdzenia

Aby zmienić normalną temperaturę cwu, nacisnąć poniższe przyciski:

1. +/-, aby wybrać wymaganą wartość

## Programy robocze

### Przegląd menu



Rys. 2

I2 = 0 Podgrzew cwu bez funkcji rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej. Dalsze informacje dotyczące funkcji rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej można uzyskać od swojej firmy instalatorskiej.

Dalsze informacje dotyczące taryfy najwyższej/ ekonomicznej można uzyskać od swojej firmy instalatorskiej.

1 Podgrzew cwu z aktywną funkcją rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej. Dalsze informacje dotyczące funkcji rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej można uzyskać od swojej firmy instalatorskiej.

Dalsze informacje dotyczące taryfy najwyższej/ ekonomicznej można uzyskać od swojej firmy instalatorskiej.




I6 = Ustawienie programu roboczego „PROGRAM”




Off Standard

On Tryb NIGHT: Zoptymalizowany podgrzew pojemnościowego podgrzewacza cwu między godziną 23:00 a 5:00.

## Programy robocze (ciąg dalszy)

Program roboczy	Patrz strona
„ECO”	12
„SMART”	13
„AUTO”	13
„BOOST”	14
„OUT”  (program wakacyjny)	14
„PROGRAM” 	15
„NIGHT” 	16

## Ustawianie programów roboczych

Wybrać żądany program roboczy za pomocą .

### Granice zastosowania

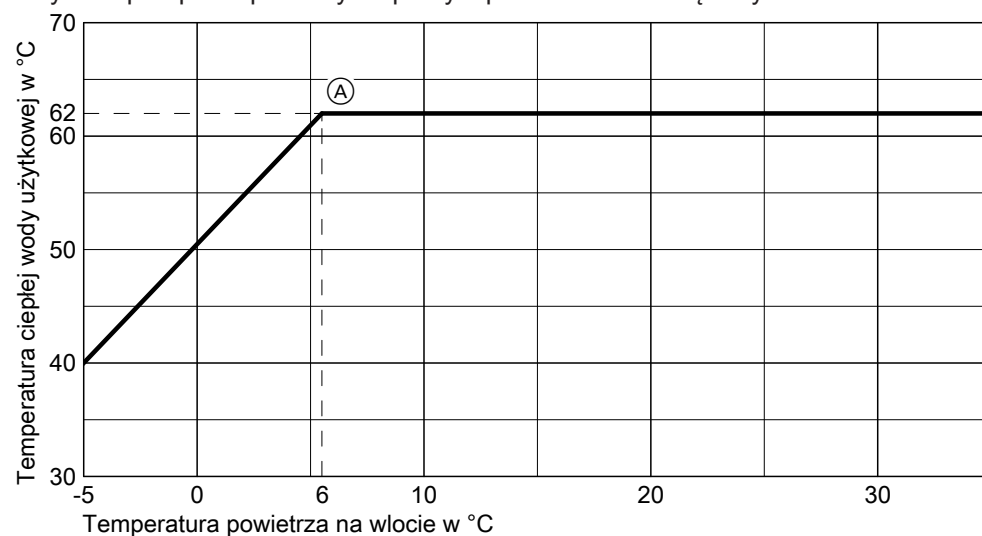
#### Wskazówka

Pompa ciepła włącza się tylko przy temperaturach zewnętrznych od  $-5$  do  $35^{\circ}\text{C}$ .  
Przy temperaturach spoza tego zakresu następuje w razie potrzeby włączenie grzałki elektrycznej.

#### Wskazówka

Temperatura ciepłej wody użytkowej, którą może wytworzyć pompa ciepła, jest zależna od temperatury powietrza na wlocie.  
Wynosi maksymalnie  $62^{\circ}\text{C}$ .

Przykład: pompa ciepła w trybie pracy z powietrzem zewnętrznym



Rys. 3

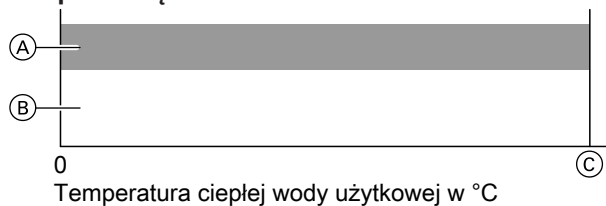
- (A) Temperatura cwu osiągnana przy zastosowaniu pompy ciepła:  $62^{\circ}\text{C}$

### Program roboczy „ECO”

Podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje **wyłączenie** za pośrednictwem pompy ciepła i tylko do momentu osiągnięcia przez pompę ciepła maks. wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej.

**Programy robocze** (ciąg dalszy)

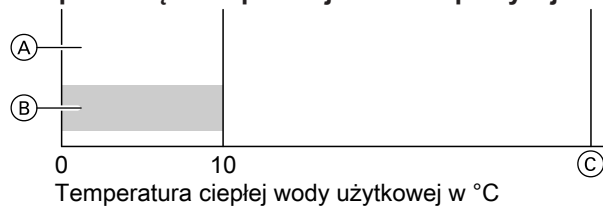
Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 4

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła

Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 5

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła

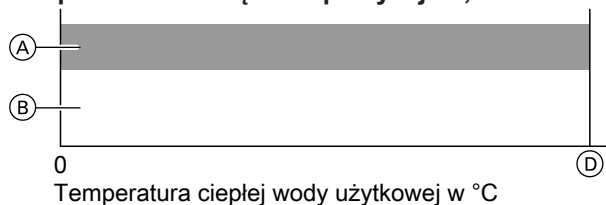
**Program roboczy „SMART”**

Podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje za pośrednictwem pompy ciepła zgodnie z zaprogramowanym profilem poboru cwu. Regulator ustala czasy podgrzewu ciepłej wody użytkowej na podstawie czasów, w których następuje regularny pobór ciepłej wody użytkowej. Grzałka elektryczna jest podłączana tylko wtedy, gdy pompa ciepła nie może osiągnąć ustawionej normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej ze względu na zbyt niską temperaturę powietrza zewnętrznego.

Możliwości nastawy: - SM1 (ekonomiczny poziom poboru cwu)- SM5 (komfortowy poziom poboru cwu)

Poziom	Komfort	Ekonomiczny	Wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej w $^{\circ}\text{C}$ (min./maks.)
SM1	--	++	45/57
SM2	-	+	45/60
SM3	=	=	45/62
SM4	+	-	50/62
SM5	++	--	55/62

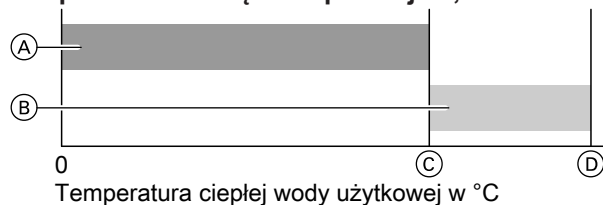
Temperatura zewnętrzna powyżej  $-2,5^{\circ}\text{C}$



Rys. 6

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (D) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła

Temperatura zewnętrzna poniżej  $-2,5^{\circ}\text{C}$



Rys. 7

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej

**Program roboczy „ECO”**

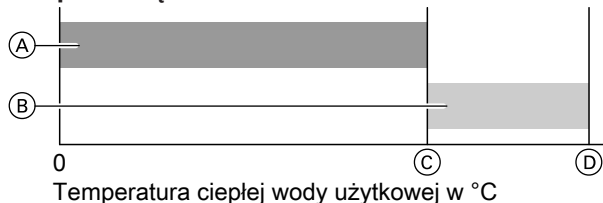
Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej preferowana jest pompa ciepła.

## Podgrzew ciepłej wody użytkowej

### Programy robocze (ciąg dalszy)

W zależności od temperatury na wlocie powietrza i wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej następuje automatyczne podłączenie grzałki elektrycznej.

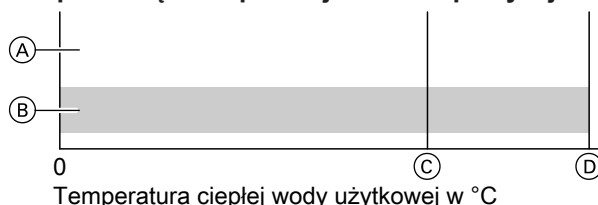
#### Temp. zewnętrzna od $-5^{\circ}\text{C}$ do $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 8

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)

#### Temp. zewnętrzna poniżej $-5^{\circ}\text{C}$ lub powyżej $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 9

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)

### Program roboczy: „BOOST”

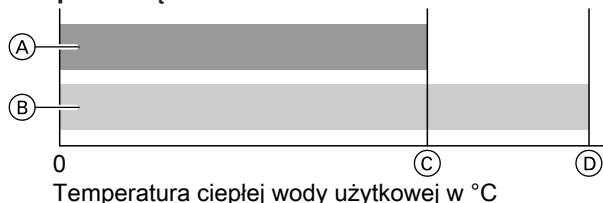
Szybki podgrzew cwu

Podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje za pośrednictwem pompy ciepła **oraz** grzałki elektrycznej, aby jak najszybciej osiągnąć normalną temperaturę ciepłej wody użytkowej.

W każdej chwili można dostosować normalną temperaturę ciepłej wody użytkowej.

Po osiągnięciu normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej regulator pompy ciepła ponownie przełącza się na program roboczy, który był aktywowany wcześniej.

#### Temp. zewnętrzna od $-5^{\circ}\text{C}$ do $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 10

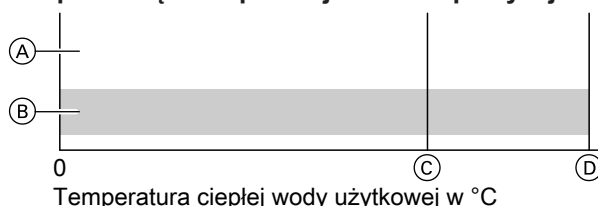
- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („BOOST”)

W celu wcześniejszego zakończenia programu roboczego „BOOST” należy ustawić inny program roboczy.

#### Wskazówka

- Po uruchomieniu pompa ciepła pracuje zawsze przez zadany minimalny czas pracy.
- Eksploatacja grzałki elektrycznej powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej.

#### Temp. zewnętrzna poniżej $-5^{\circ}\text{C}$ lub powyżej $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 11

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („BOOST”)

### Program roboczy „OUT” (program wakacyjny)

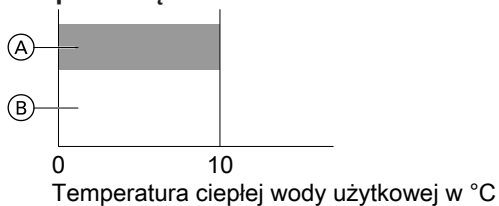
Wyłączenie instalacji + Zab. przed zamrożeniem pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej: cwu jest podgrzewana tylko minimalnie ( $3^{\circ}\text{C}$ ). Można ustawić czas trwania tego trybu wyrażony w dniach.

#### Wskazówka

Jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej  $5^{\circ}\text{C}$ , włącza się funkcja zabezpieczenia przed zamrożeniem.

**Programy robocze** (ciąg dalszy)

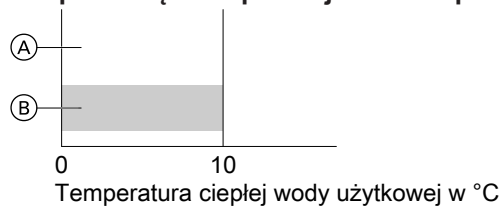
Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 12

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna



Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 13

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna

**Ustawianie programu roboczego „OUT”**  (program wakacyjny)


1. Wybrać program roboczy  za pomocą . Pojawia się „OUT”. Po upływie 3 sekund miga „-- --”.
2. Wybrać za pomocą +/- czas trwania w dniach.

**Wskazówka**

Jeśli zabezpieczenie przez zamrożeniem ma być uruchomione przez czas nieokreślony, nie wprowadzać żadnych ustawień.

3. Potwierdzić, naciskając OK.

**Wskazówka**

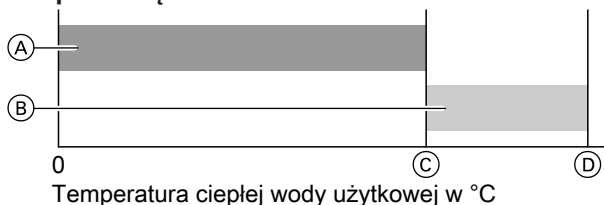
Na dzień przed upływem ustawionego czasu uruchomiony zostanie program roboczy, który był ustawiony przed programem roboczym „OUT” .

**Program roboczy „PROGRAM”** 

Jak w programie roboczym: „AUTO”, lecz podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje w cyklach łączeniowych ustawionych w programie czasowym, patrz strona 17.

**Podgrzew cwu aktywny**

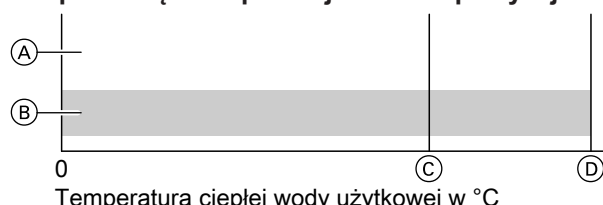
Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 14

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnąta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)

Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 15

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnąta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)

**Podgrzew cwu nieaktywny**

**Wskazówka**

Grzałka elektryczna jest włączana wyłącznie na potrzeby zabezpieczenia przed zamrożeniem.

Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 16

- Ⓐ Pompa ciepła
- Ⓑ Grzałka elektryczna
- Ⓒ Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- Ⓓ Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („PROG”)

Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 17

- Ⓐ Pompa ciepła
- Ⓑ Grzałka elektryczna
- Ⓒ Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- Ⓓ Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („PROG”)

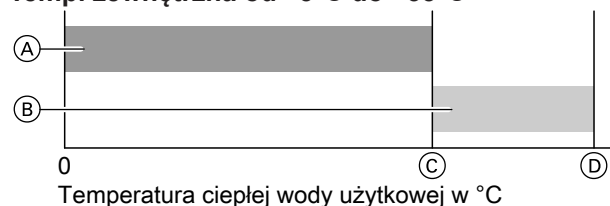
**Program roboczy „NIGHT”** 🌙

Jak w programie roboczym „AUTO”, ale podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje między godziną 23:00 a 5:00. Początek podgrzewu ciepłej wody użytkowej jest wybierany w taki sposób, że normalna temperatura cwu zostaje uzyskana o godz. 5:00.

Grzałka elektryczna jest podłączana wtedy, gdy pompa ciepła nie może osiągnąć normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej.

**Podgrzew cwu aktywny**

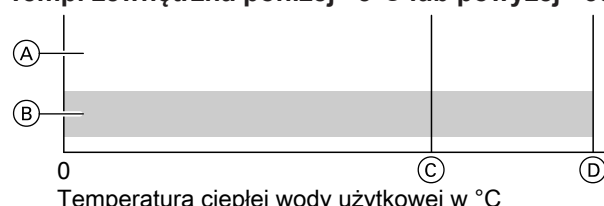
Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 18

- Ⓐ Pompa ciepła
- Ⓑ Grzałka elektryczna
- Ⓒ Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- Ⓓ Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)

Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 19

- Ⓐ Pompa ciepła
- Ⓑ Grzałka elektryczna
- Ⓒ Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- Ⓓ Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („AUTO”)



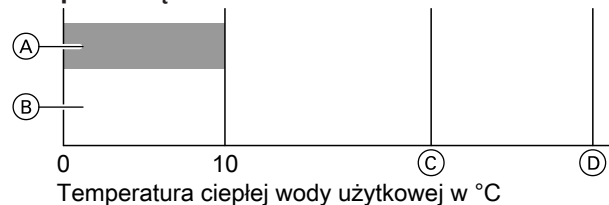
## Programy robocze (ciąg dalszy)

### Podgrzew cwu nieaktywny

#### Wskazówka

Grzałka elektryczna jest włączana wyłącznie na potrzeby zabezpieczenia przed zamrożeniem.

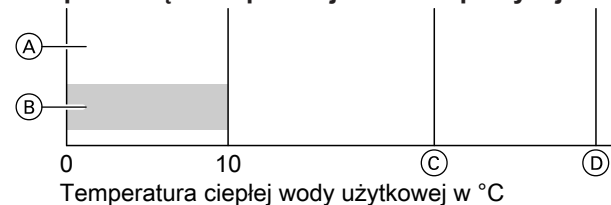
Temp. zewnętrzna od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 20

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („PROG”)

Temp. zewnętrzna poniżej  $-5^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+35^{\circ}\text{C}$



Rys. 21

- (A) Pompa ciepła
- (B) Grzałka elektryczna
- (C) Temperatura cwu osiągnięta przy zastosowaniu pompy ciepła
- (D) Normalna temperatura ciepłej wody użytkowej („PROG”)

## Ustawianie programu czasowego

W programie czasowym można określić, kiedy ciepła woda użytkowa jest podgrzewana w programie roboczym „PROGRAM” 🌙.

Ustawienia	Objaśnienie
„WEEK”	Można określić program czasowy obowiązujący przez wszystkie dni tygodnia.
„MON”	Można ustawić indywidualny program czasowy dla każdego dnia tygodnia: Poniedziałek
„TUE”	Wtorek
„WED”	Środa
„THU”	Czwartek
„FRI”	Piątek
„SAT”	Sobota
„SUN”	Niedziela

#### Wskazówka

Należy pamiętać, że pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej potrzebuje trochę czasu, aby podgrzać wodę do wymaganej temperatury. Wybrać początek podgrzewania ciepłej wody użytkowej odpowiednio wcześniej.

### Zmiana programu czasowego

- Wybrać ☰; program roboczy: „PROGRAM” 🌙.

- Wcisnąć **OK** i przytrzymać przez 3 sekundy. Pojawia się „WEEK” lub „MON”.
- Wybrać dzień za pomocą +/- lub Wcisnąć + i przytrzymać przez 3 sekundy, jeśli „WEEK” ma zostać zachowany.
- Potwierdzić, naciskając **OK**.
- Wybrać godzinę za pomocą +/-.
- Potwierdzić, naciskając **OK**. Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest włączany o zaznaczonej godzinie.
- Wybrać kolejne godziny.
- W celu zapisania wcisnąć **OK** i przytrzymać przez 3 sekundy. Pojawia się „SAVE”.
- Powtórzyć czynności dla pozostałych dni.

#### Wskazówka

- Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, programowanie zostanie zakończone bez zapisywania. Pojawia się „EXIT”.
- Jeśli nie została jeszcze ustawiona godzina i data, regulator pompy ciepła wyświetli komunikat ze wskazówką na ten temat. Patrz strona 20.

## Podgrzew ciepłej wody użytkowej

### Zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową

Przy wyższym zapotrzebowaniu na ciepłą wodę użytkową lub w celu podwyższenia komfortu profil poboru cwu można zmienić z ustawienia L (2 osoby) na XL (4 osoby). Tę zmianę może przeprowadzić wyłącznie firma instalatorska.

### Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej

Za pomocą tej funkcji można zwiększyć mikrobiologiczną jakość ciepłej wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu cwu.

Aby zagwarantować zwiększoną higienę ciepłej wody użytkowej, można podgrzewać ciepłą wodę użytkową w posiadanym pojemnościowym podgrzewaczu cwu w regularnych odstępach czasu do 60°C.

Firma instalatorska może ustawić tę funkcję na regulatorze i wybrać przedział czasu w zakresie od 1 do 30 dni.

Funkcja włącza się niezależnie od ustawionego programu roboczego.

Podczas podgrzewu cwu w trybie zwiększonej higieny symbol cwu miga przed temperaturą ciepłej wody użytkowej.


## Wykorzystanie energii własnej

Energię elektryczną wytworzoną przez instalację fotowoltaiczną można wykorzystać do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.



W tym celu należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

## Dalsze ustawienia

### Ustawianie godziny i dnia

Program roboczy „PROGRAM”  wymaga koniecznie ustawienia godziny i dnia.

#### Zmiana godziny i dnia


1. Wybrać ustawienie czasu  za pomocą : Godzina i dzień wyświetlają się na przemian.
2. Wcisnąć **OK**, aby zmienić wyświetlaną wartość.
3. Zmienić wartość za pomocą +/-.
4. Potwierdzić, naciskając **OK**. Wartość została zmieniona.

Wskazanie	Znaczenie
„MON”	Poniedziałek
„TUE”	Wtorek
„WED”	Środa
„THU”	Czwartek
„FRI”	Piątek
„SAT”	Sobota
„SUN”	Niedziela

### Taryfa najwyższa/ekonomiczna

Zakład energetyczny może udostępnić specjalne taryfy prądowe do eksploatacji pompy ciepła. W taryfach tych ceny energii elektrycznej zmieniają się automatycznie w zależności od pory dnia.

W taryfie najwyższej cena energii elektrycznej jest wyższa niż w taryfie ekonomicznej.

Jeżeli firma instalatorska ustawiła tę funkcję, podgrzew ciepłej wody użytkowej w programach roboczych „ECO” i „AUTO” następuje tylko wtedy, gdy aktywna jest taryfa ekonomiczna. Podczas aktywności taryfy ekonomicznej miga symbol .


Za pomocą programów roboczych „BOOST” i „SMART” można włączyć podgrzew cwu w każdej chwili niezależnie od taryfy prądowej.

#### Wskazówka

Program roboczy „PROGRAM”  i ustawienie czasu  są już niedostępne.

### Aktywacja funkcji rozpoznawania taryfy najwyższej /ekonomicznej

Funkcję rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej musi uruchomić i zaakceptować firma instalatorska.


Wybrać program roboczy: „ECO” lub „AUTO”.  
Uruchomić funkcję rozpoznawania taryfy najwyższej / ekonomicznej.  
Gdy energia elektryczna jest tańsza (taryfa ekonomiczna), miga symbol .

#### Wskazówka

Programy robocze „BOOST” i „SMART” są nadal dostępne przez cały czas.

### Funkcja minimalnego czasu wyłączenia

Po osiągnięciu normalnej temperatury ciepłej wody użytkowej pompa ciepła wyłącza się.  
Aby uniknąć stałego włączania i wyłączania, pompa ciepła pozostaje wyłączona przez minimalny czas wyłączenia (ok. 5 minut). Wydłuża to żywotność pompy ciepła.

Migający symbol  oznacza, że pompa ciepła zostanie uruchomiona po upływie czasu oczekiwania.

## Zabezpieczenie przed dziećmi

Po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi nie ma możliwości wprowadzenia danych w module obsługi-  
wym.

Aby włączyć/wyłączyć zabezpieczenie przed manipu-  
lacją przez dzieci, nacisnąć równocześnie + i -.


Wskazania:


„**LOCK**” Zabezpieczenie przed dziećmi WŁ.

„**L--CK**” Zabezpieczenie przed dziećmi WYŁ.

## Przywracanie ustawień fabrycznych (reset)

### Wskazówka

*Nie działa w przypadku aktywnych zgłoszeń usterek, w  
połączeniu z funkcją „Podwyższony poziom higieny  
ciepłej wody użytkowej” ani w programie roboczym  
„PROGRAM” .*

1. Wcisnąć równocześnie  i **OK** i przytrzymać rów-  
nocześnie przez 3 sekundy.  
Pojawia się „**RST?**”.

2. Potwierdzić, naciskając **OK**.  
Pojawia się „**dONE**”.  
Ustawienia fabryczne zostały przywrócone.

### Wskazówka

*Należy ponownie ustawić datę i dzień.*

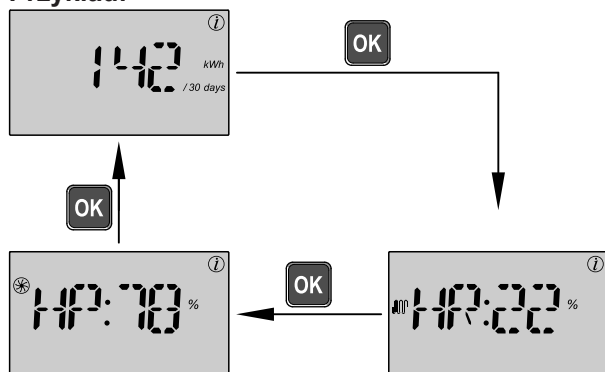
3. Opuścić „**RST?**” za pomocą .

### Odczyt informacji

Można odczytać poniższe informacje:

- Zużycie roczne: zużycie energii elektrycznej określone przez regulator. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej może się różnić.
- Udział grzałki elektrycznej i pompy ciepła w podgrzewaniu ciepłej wody użytkowej w ciągu ostatnich 30 dni

Przykład:



Rys. 22

Wskazanie	Znaczenie
„142” „kWh / 30 days”	Urządzenie zużyło 142 kWh w ciągu ostatnich 30 dni.
☹ „HR:22” %	Udział czasowy grzałki elektrycznej w podgrzewaniu ciepłej wody użytkowej w ciągu ostatnich 30 dni: 22 %
⊗ „HP:78” %	Udział czasowy pompy ciepła w podgrzewaniu ciepłej wody użytkowej w ciągu ostatnich 30 dni: 78 %

### Wyświetlanie informacji

1. Wybrać informację ⓘ za pomocą ≡.
2. Wciśnięcie **OK** pozwala przechodzić między wskazaniami.

#### Wskazówka

W celu zresetowania wartości wcisnąć równocześnie ≡ i **OK**.

3. Za pomocą ≡ można wrócić do ostatniego programu roboczego.

### Odczyt komunikatów

Przy szczególnych wydarzeniach lub stanach roboczych pompy ciepłej wody użytkowej wyświetlają się komunikaty.

W razie usterek zawiadomić firmę instalatorską. Podać firmie instalatorskiej wyświetlone zgłoszenie usterki („ER 0” do „ER 10”). Dzięki temu firma instalatorska będzie mogła lepiej przygotować się do naprawy, a użytkownik nie poniesie niepotrzebnych kosztów dojazdu.

## Wyłączanie pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej

### Z kontrolą zabezpieczenia przed zamrożeniem

Ustawić żądany czas programu roboczego „OUT” (program wakacyjny), patrz strona 14.

Jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej 5°C, włącza się funkcja zabezpieczenia przed zamrożeniem.

### Bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem

Odłączyć wtyczkę sieciową.



#### Uwaga

W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 5°C należy wykonać odpowiednie czynności w celu zabezpieczenia pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej przed zamrożeniem.

W razie potrzeby skontaktować się z firmą instalatorską.

#### Wskazówka dotycząca wyłączenia z eksploatacji

Przy ponownym uruchomieniu należy ewent. ustawić godzinę i datę (patrz strona 20).

## Włączanie pompy ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej

### Po wyłączeniu lub przerwie w energii elektrycznej przekraczającej 24 godziny

1. Sprawdzić, czy podłączona jest wtyczka sieciowa. Włączyć napięcie zasilania, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego. Po upływie kilku sekund urządzenie uruchamia się w programie roboczym „ECO”. „--:--” miga.


#### 2. Wskazówka

Jeśli godzina i dzień wyświetlają się na przemian, patrz strona 20.

Nacisnąć dowolny przycisk.


Urządzenie jest gotowe do pracy. Wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej do podgrzewu cwu wynosi 53°C.

### Z programu roboczego „OUT” (wyłączenie instalacji, program wakacyjny)

Wybrać żądany program roboczy za pomocą .

## Co robić gdy?

### Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej nie uruchamia się

Przyczyna	Sposób usunięcia
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Wtyczka sieciowa nie jest podłączona.</li><li>▪ Wyłącznik główny zainstalowany przez inwestora nie jest włączony.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.</li><li>▪ Włączyć wyłącznik główny.</li></ul>
Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy).
Ustawiony jest program roboczy „ <b>OUT</b> ” (program wakacyjny).	Wybrać żądany program roboczy za pomocą  .
Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej dopiero się wyłączyła i potrzebuje trochę czasu, aby z powrotem się włączyć.	Żadne działania nie są konieczne. Aktywny jest minimalny czas wyłączenia. Poczekać ok. 5 minut.
Wyświetla się komunikat („ <b>ER 0</b> ” do „ <b>ER 10</b> ”).	Powiadomić firmę instalatorską. Przekazać firmie instalatorskiej treść wyświetlanego komunikatu o usterce.

### Nie można wprowadzać danych w module obsługowym

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zabezpieczenie przed manipulacją przez dzieci jest włączone.	Wcisnąć jednocześnie przyciski + i –.  Wskazania: „ <b>LOCK</b> ” Zabezpieczenie przed dziećmi WŁ. „ <b>L--CK</b> ” Zabezpieczenie przed dziećmi WYŁ.



## Czyszczenie

Powierzchnie urządzeń można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Do wnętrza pompy ciepła w szczególności jej podzespołów zasilanych elektrycznie nie może dostać się woda.

## Przegląd techniczny i konserwacja

Przeglądy i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami niem. rozporządzenia o instalacjach grzewczych (EnEV) oraz normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2018, DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną, przyjazną dla środowiska i bezpieczną eksploatację grzewczą. Co najmniej co 2 lata instalacja grzewcza musi być poddana konserwacji przez autoryzowaną firmę instalatorską. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę na inspekcję i konserwację z firmą specjalistyczną.

## Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej

Normy DIN 1988-8 i EN 806 wymagają, aby najpóźniej 2 lata po uruchomieniu urządzenia, a następnie w regularnych odstępach poddawać go konserwacji lub czyszczeniu.

Czyszczenie wnętrza pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej, łącznie z przyłączami ciepłej wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na dopływie do pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. dozownik lub membrana), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. W tym przypadku należy przestrzegać wskazówek producenta.

Do sprawdzenia magnezowej anody ochronnej zaleca się przeprowadzenie raz do roku kontroli jej działania przez autoryzowaną firmę instalatorską.

Kontrolę działania magnezowej anody ochronnej można wykonywać, nie przerywając eksploatacji. Firma instalatorska powinna zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu do kontroli anod.

## Zawór bezpieczeństwa (pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub firma instalatorska mają obowiązek sprawdzać gotowość zaworu bezpieczeństwa do pracy, wykonując przedmuchiwanie (patrz instrukcja producenta zaworu). Istnieje ryzyko zanieczyszczenia gniazda zaworu.

Podczas procesu nagrzewania woda nie może wyciekać z zaworu bezpieczeństwa. Spust jest otwarty do atmosfery.



### Uwaga

Nadciśnienie może prowadzić do uszkodzeń. Nie zamykać zaworu bezpieczeństwa.

## Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higieny postępować w następujący sposób:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

### **Uszkodzone przewody przyłączeniowe**

Jeśli przewody przyłączeniowe urządzenia lub zewnętrznego wyposażenia dodatkowego są uszkodzone, muszą zostać zastąpione konkretnymi przewodami przyłączeniowymi. Do wymiany używać wyłącznie przewodów firmy Viessmann. Powiadomić w tym celu firmę specjalistyczną.

### Utylizacja opakowania

Utylizacją opakowań produktów firmy Viessmann zajmuje się firma instalatorska.

---

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych pochodzących z instalacji grzewczej nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

W sprawie przepisowej utylizacji starej instalacji należy skontaktować się z firmą instalatorską.

## Wykaz haseł

<b>C</b>		Przegląd techniczny.....	25
Ciepła woda użytkowa		Przerwa w dostawie energii elektrycznej.....	9
– Program czasowy.....	17	Przyciski.....	10
– Ustawianie temperatury.....	11	Przywracanie ustawień fabrycznych.....	21
Czyszczenie.....	25		
<b>D</b>		<b>R</b>	
Dolny czujnik temperatury wody w podgrzewaczu		Reset.....	21
cwu.....	18	<b>S</b>	
Dopuszczalne temperatury na wlocie powietrza.....	8	Stan fabryczny.....	9
Dzień.....	20		
<b>E</b>		<b>T</b>	
Elementy obsługowe.....	10	Taryfa najwyższa/ekonomiczna.....	20
Elementy wskaźnikowe.....	10	Temperatura.....	11
Energia elektryczna wytworzona z instalacji fotowoltaicznej.....	19	Temperatury na wlocie powietrza.....	8
<b>F</b>		<b>U</b>	
Funkcja minimalnego czasu wyłączenia.....	20	Umowa konserwacyjna.....	25
<b>G</b>		Uruchomienie.....	8
Godzina.....	20	Ustawianie	
Górny czujnik temperatury wody w podgrzewaczu		– Temperatura ciepłej wody użytkowej.....	11
cwu.....	18	Ustawianie programu czasowego.....	17
<b>H</b>		Ustawienia fabryczne.....	9
Higiena ciepłej wody użytkowej.....	18	Usterka	
<b>I</b>		– Odczyt.....	22
Instalacja fotowoltaiczna, oszczędzanie energii.....	9	– Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	24
<b>K</b>		Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym	
Komfort (zalecenia).....	9	– Czyszczenie.....	25
Konserwacja.....	25	– Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej.....	25
<b>N</b>		<b>W</b>	
Napięcie zasilania.....	23	Włączanie	
Nastawy wstępne.....	9	– Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	23
<b>O</b>		Wskazówki	
Obsługa regulatora.....	10	– Oszczędzanie energii.....	9
Ochrona przed zamrożeniem.....	15	Wykorzystanie energii własnej.....	19
Odczyt		Wyłączanie	
– Informacje.....	22	– Bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem... 23	
– Komunikat.....	22	– Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	23
Odczyt informacji.....	22	– Z kontrolą zabezpieczenia przed zamrożeniem.....	23
Oszczędzanie energii (wskazówki).....	9	Wyłączenie instalacji.....	15
<b>P</b>		Wyłączenie z eksploatacji.....	23
Pierwsze uruchomienie.....	8	Wyłącznik zasilania.....	23
Podgrzew ciepłej wody użytkowej		Wyświetlacz.....	10
– Komfort.....	9	<b>Z</b>	
– Oszczędzanie energii.....	9	Zabezpieczenie przed dziećmi.....	21
Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej... 25		Zalecenia	
Pompa ciepła do podgrzewu ciepłej wody użytkowej		– Komfort.....	9
– włączanie.....	23	Zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową.....	18
– wyłączanie.....	23	Zużycie energii własnej.....	9







## Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują Państwo np. w Internecie na stronie [www.viessmann.de](http://www.viessmann.de).



Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)